Urschrift – Originale

Nr. - N. 57

MARKTGEMEINDE
ST. LEONHARD IN PASSEIER
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES

COMUNE DI
SAN LEONARDO IN PASSIRIA
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE

Sitzung vom - Seduta del: 28.10.2026 Uhr - Ore: 20:00

Ort: Vereinshaus von St. Leonhard.

Località: Casa della cultura di S. Leonardo.

Anwesend sind:

Sono presenti:

	A.E. A.G.	A. U. A. I.		A.E. A.G.	A. U. A. I.
Robert Tschöll			Michael Fink		
Johanna Gögele Ennemoser			Martin Grassl		
Fabian Gufler			Magdalena Haller		
Ivan Hofer	X		Andrea Marth		
Dr. Peter Moosmair			Lukas Pfitscher		
Dipl.-Ing. Martin Pfitscher			Thomas Pichler		
Roman Reichhalter			Stefan Schiefer		
Alexander Schweigl			Julia Tschöll		
Patrick Wilhelm			Sophie Zipperle		

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Robert Tschöll

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Gemeindeplan für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) - Einbindung des Spielplatzes oberhalb des Schießstandes in die Zone für öffentliche Einrichtungen - Öffentliche Verwaltung und öffentliche Dienstleistung im Gebiet "Vereinshaus, Feuerwehr, Weißes Kreuz" - Endgültige Genehmigung	Piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) - inserimento del parco giochi situato sopra il poligono di tiro nella zona destinata alle attrezzature pubbliche – amministrazione pubblica e servizi pubblici, nell'area "Casa delle associazioni, Vigili del Fuoco e Croce Bianca" - approvazione definitiva

A.E. = Abwesend entschuldigt **A.U.** = Abwesend unentschuldigt **A.G.** = Assente giustificato **A.I.** = Assente ingiustificato

DER GEMEINDERAT

Nach Einsicht in den Bauleitplan der Gemeinde St. Leonhard in Passeier;

Nach Einsicht in die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde, harmonisiert mit Dekret Nr. 2438 vom 12.02.2020;

Nach Einsicht in die Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses Nr. 328 vom 19.08.2026;

Am 28.05.2026 hat Dr. Arch. Matthias Rainer, im Auftrag der Gemeinde St. Leonhard in Passeier, mit zertifizierter E-Mail Nr. 15170 den Antrag um Genehmigung des unten angeführten Abänderungsvorschlages am Gemeindeplan für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) vorgelegt:

- ***Einbindung des Spielplatzes oberhalb des Schießstandes in die Zone für öffentliche Einrichtungen - Öffentliche Verwaltung und öffentliche Dienstleistung im Gebiet "Vereinshaus, Feuerwehr, Weißes Kreuz"***

Die Begründung für die vorgeschlagene Abänderung ist in der Dokumentation angeführt, wobei ausdrücklich festgehalten wird, dass die Anpassungen notwendig sind, um die geplanten Wiedergewinnungs- und Sanierungsarbeiten am Zivilschutzzentrum sowie den Bau der Fahrzeughalle für den Rettungsdienst aus urbanistischer Sicht zu ermöglichen;

Nach Einsichtnahme in die technischen Unterlagen des Dr. Arch. Matthias Rainer zu dieser Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan), welche diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegen;

Es wird festgestellt, dass gemäß Gefahrenzonenplan das betroffene Gebiet für Lawinen, Wassergefahren und Massenbewegungen als "untersucht und nicht gefährlich“ gilt;

Im Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung ist die bestehende Zone der akustischen Klasse III zugeordnet. Diese Einstufung wird aufgrund der gegenständlichen Abänderungen nicht verändert und wird bestätigt;

Nach Einsichtnahme in den Art. 6 des L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17, und in den dem Abänderungsvorschlag beigelegten Umweltvorbericht und der Auffassung, dass für vorliegende Änderung keine Verpflichtung der Ausarbeitung einer strategischen Umweltprüfung (SUP) besteht, da keine erheblichen Umweltauswirkungen zu erwarten sind, welche eine solche notwendig machen;

Festgehalten, dass die Gemeindekommission für Raum und Landschaft die Unterlagen für die gegenständliche Abänderung in den Sitzungen vom 04.06.2026 sowie vom 06.08.2026 begutachtet hat;

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto il piano urbanistico del Comune di S. Leonardo in Passiria;

Viste le norme di attuazione al piano urbanistico comunale, armonizzate con decreto n. 2438 del 12/02/2020;

Vista la delibera della Giunta comunale n. 328 dd. 19/08/2026;

In data 28/05/2026, Dott. Arch. Matthias Rainer, per conto del Comune di S. Leonardo in Passiria, ha presentato con PEC-Mail n. 15170, la domanda per l’approvazione della proposta di modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) di cui sotto:

- ***Inserimento del parco giochi situato sopra il poligono di tiro nella zona destinata alle attrezzature pubbliche – Amministrazione pubblica e servizi pubblici, nell’area “Casa delle associazioni, Vigili del Fuoco e Croce Bianca”***

La motivazione della variante proposta è riportata nella documentazione. In essa si precisa espressamente che gli adeguamenti sono necessari per consentire, dal punto di vista urbanistico, i previsti interventi di recupero e risanamento del Centro di Protezione Civile, nonché la realizzazione dell'autorimessa destinata al servizio di soccorso.

Vista la documentazione tecnica del Dott. Arch. Matthias Rainer della prevista modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale), allegate alla presente delibera come parte integrante;

Si consta che in base al piano delle zone di pericolo l'area interessata è considerata "esaminata e non pericolosa" per le valanghe, le frane e pericoli idraulici;

Nel piano comunale di classificazione acustica la zona esistente è individuata come classe acustica III. Questa classificazione non viene variata con la modifica in oggetto e viene confermata;

Visto l’art. 6 della L.P. di data 13/10/2017, n. 17, e nella relazione ambientale preliminare allegata alla proposta di modifica e dell’opinione che per la presente modifica non sussiste l’obbligo dell’elaborazione di una valutazione ambientale strategica (VAS), in quanto non sono da aspettarsi impatti significativi sull’ambiente, che richiederebbero una valutazione del genere;

Constatato che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha esaminato la documentazione relativa alla presente modifica nelle sedute del 04/06/2026 e del 06/08/2026;

In der Sitzung vom 06.08.2026 hat die Kommission festgestellt, dass die formulierten Auflagen erfüllt wurden, sodass der Abänderungsvorschlag einstimmig positiv begutachtet wurde;

Nella seduta del 06/08/2026 la Commissione ha accertato che le prescrizioni formulate sono state soddisfatte e ha pertanto espresso all'unanimità parere favorevole alla variante proposta;

Die oben angeführte Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) betrifft Maßnahmen im Siedlungsgebiet und wirkt sich nicht auf die Landschaftsgüter von herausragender landschaftlicher Bedeutung aus. Deshalb wird das Genehmigungsverfahren laut Art. 60 des L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 angewandt;

La modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) di cui sopra riguarda interventi all'interno dell'area insediabile e non incide sui beni paesaggistici di particolare valore paesaggistico. Quindi viene applicato il procedimento di approvazione di cui all'articolo 60 della L.P. del 10/07/2018, n. 9;

Nach Einsicht in die eigene Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses Nr. 328 vom 19.08.2026, welche mit den technischen Unterlagen vom 25.08.2026 bis 23.09.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt war. Die Hinterlegung wurde im Südtiroler Bürgernetz und an der Amtstafel der Gemeinde angekündigt;

Vista la propria deliberazione della Giunta comunale n. 328 del 19/08/2026, depositata ed esposta al pubblico assieme alla documentazione tecnica dal 25/08/2026 al 23/09/2026. Del deposito è stata data notizia nella Rete civica dell'Alto Adige ed all'albo pretorio del Comune;

Festgehalten, dass im Zeitraum der Veröffentlichung sämtliche Unterlagen in der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten der Gemeinde zur allgemeinen Einsichtnahme auflagen;

Constatato che durante il periodo della pubblicazione i relativi atti restavano depositati presso il Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche del Comune a disposizione del pubblico;

Nach Einsicht in die Art. 41, Absatz 4 und Art. 53, Absatz 3 des LG Nr. 9/2018 und festgestellt, dass die Eigentümer der umgewidmeten Flächen über die gegenständliche Abänderung informiert wurden;

Visti gli artt. 41, comma 4, e 53, comma 3 della L.P. n. 9/2018 e constatato che i proprietari delle aree modificate sono stati informati di questa modifica;

Festgehalten, dass die Eigentümer der Bp. 972, K.G. St. Leonhard, innerhalb des Veröffentlichungszeitraumes mittels PEC vom 22.09.2026, Prot. Nr. 20594, Anmerkungen eingebracht haben;

Constatato che durante il periodo di pubblicazione, i proprietari della p.ed. 972 della C.C. S. Leonardo hanno presentato osservazioni tramite PEC del 22/09/2026, n. prot. 20594;

Festgestellt, dass im vorgenannte Schreiben fälschlicherweise anstelle der Bp. 975, die Bp. 972 angegeben wurde. Dies wurde mit E-mail vom 01.10.2026, Prot. Nr. 21065, richtiggestellt;

Accertato che nella comunicazione sopra citata è stata indicata erroneamente la p.ed. 972 invece della 975. Tale errore è stato rettificato con e-mail del 01/10/2026, n. prot. 21065;

Der Gemeinderat nimmt die Anmerkungen der Eigentümer der Bp. 972, K.G. St. Leonhard, zur Kenntnis und hält diesbezüglich folgendes fest:

Il Consiglio comunale prende atto delle osservazioni dei proprietari della p.ed. 972, C.C. San Leonardo e, al riguardo, formula le seguenti considerazioni:

Die in der Stellungnahme vorgebrachten Einwände wurden bereits vom Planer in der Dokumentation für die Abänderung berücksichtigt, sodass diese als hinfällig betrachtet werden;

Le obiezioni formulate nelle osservazioni sono già state prese in considerazione dal progettista nella documentazione relativa alla variante progettuale e devono pertanto ritenersi superate;

Es wird Einsicht genommen in die vom offiziellen Landesportal für den Geodatenaustausch der Pläne ausgestellten Quittung (Code) Nr. 10469, welcher die ordnungsgemäße Hinterlegung der grafischen und normativen Unterlagen bestätigt;

Visto il codice univoco n. 10469 rilasciato dal portale ufficiale della Provincia per l'interscambio dei geodati dei piani, che certifica il regolare deposito degli allegati grafici e normativi;

Nach Einsichtnahme in:

Visto:

- das L.G. vom 10.07.2018, Nr. 9 (Raum und Landschaft), insbesondere in die Art. 54 und 60;

- la L.P. 10/07/2018, n. 9 (Territorio e paesaggio), in particolare gli artt. 54 e 60;

- das L.G. vom 13.10.2017, Nr. 17 (Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte), insbesondere in den Art. 6;

- la L.P. 13/10/2017, n. 17 (Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti), in particolare l'art. 6;

- die geltende Gemeindesatzung;

- il vigente Statuto comunale;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: 2fWT2MTYfqdLGu9NxaCMVzFd9Bzr1bK8uFvsS7p4uaA=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

Es wird als notwendig erachtet, diesen Beschluss im Eilverfahren gemäß Artikel 183 Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol zu fassen, da die gegenständliche Änderung eine wesentliche Voraussetzung für die bevorstehenden Wiedergewinnungs- und Neubaumaßnahmen darstellt. Diese Vorhaben werden von der Verwaltung als prioritär eingestuft. Darüber hinaus müssen die raumordnerischen Voraussetzungen für deren Realisierung bereits vor der Einreichung des Finanzierungsansuchens, die spätestens bis zum 31.01.2027 zu erfolgen hat, geschaffen sein.

Nach eingehender Diskussion;

Fasst mit 17 Ja-Stimmen, 0 Gegenstimmen und 0 Stimmenthaltungen, ausgedrückt durch Handerheben den

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: 2fWT2MTYfqdLGu9NxaCMVzFd9Bzr1bK8uFvsS7p4uaA=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2. e successive modifiche;

Si ritiene necessario di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in quanto la modifica in oggetto costituisce un presupposto essenziale per i prossimi interventi di recupero e di nuova costruzione. Tali interventi sono considerati prioritari dall'Amministrazione. Inoltre, le condizioni urbanistiche necessarie per la loro realizzazione devono essere predisposte prima della presentazione della domanda di finanziamento, che dovrà avvenire entro e non oltre il 31/01/2027.

Dopo ampia discussione;

Con n. 17 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni, espressi per alzata di mano

BESCHLUSS

1. die in den Prämissen angeführte Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) gemäß den technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Matthias Rainer, endgültig zu genehmigen.

2. folgende Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Arch. Matthias Rainer, bilden einen wesentlichen und ergänzenden Bestandteil des vorliegenden Beschlusses:

   - Erläuternder Bericht
   - Bauleitplan Bestand
   - Bauleitplan Änderung
   - Abgrenzung auf Mappe
   - Eigentumsverzeichnis
   - Durchführungsbestimmungen Bestand/Neu
   - Infrastrukturenplan
   - Programm Umsetzung
   - Fotodokumentation
   - Umweltvorbericht
   - Gefahrenprüfung
   - Akustische Klassifizierung
   - Planungsrichtwerte
   - Flächenverschiebungen
   - Grünraumkonzept
   - Projektvorschlag.

3. die Entscheidung der Gemeindekommission für

DELIBERA

1. di approvare definitivamente la modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale), di cui alle premesse, conformemente alla documentazione tecnica elaborata dal Dott. Arch. Matthias Rainer.

2. i seguenti documenti, elaborati dal Dott. Arch. Matthias Rainer, costituiscono parte essenziale ed integrante della presente delibera:

   - relazione illustrativa
   - piano urbanistico stato di fatto
   - piano urbanistico modificato
   - delimitazione su mappa
   - elenco proprietà
   - norme di attuazione stato attuale e modifica
   - piano delle infrastrutture
   - programma realizzazione
   - documentazione fotografica
   - relazione ambientale preliminare
   - verifica di pericolo
   - classificazione acustica
   - indici di pianificazione
   - spostamenti superficie
   - concetto spazi verdi
   - proposta progettuale.

3. di prendere atto della decisione della

Raum und Landschaft zur Kenntnis zu nehmen, wodurch die gegenständliche Abänderung des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft (Gemeindebauleitplan) nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

4. den Bürgermeister gemäß Rundschreiben Nr. 2/2021 der zuständigen Landesabteilung zu ermächtigen, diesen Ratsbeschluss mit Angabe des Datums der voraussichtlichen Veröffentlichung im Südtiroler Bürgernetz der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, spätestens 15 Tage vor dem geplanten Veröffentlichungstermin, zu übermitteln. Der gegenständliche Beschluss wird sodann mit den Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht und die Änderung tritt am Tage nach der Veröffentlichung in Kraft.

5. diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Commissione comunale per il territorio e il paesaggio secondo cui la presente modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio (piano urbanistico comunale) non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

4. di autorizzare il Sindaco, conformemente alla circolare n. 2/2021 della ripartizione della provincia, a trasmettere la presente delibera con la comunicazione della prevista data della pubblicazione sulla Rete Civica dell'Alto Adige alla Ripartizione provinciale Natura, paesaggio e sviluppo del territorio, al più tardi 15 giorni prima della prevista data di pubblicazione. La presente delibera assieme agli allegati viene pubblicata sulla Rete Civica dell'Alto Adige ed entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

5. di dichiarare, per i motivi citati in premessa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente:

Robert Tschöll

digital signiertes Dokument

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

Dr. Fabian Pfeifer

documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).